

Beneath the Foundations Sous les fondations

An Archaeologically Significant Site Un site essentiel sur le plan archéologique

The archaeological significance of this site is one of its most important characteristics.

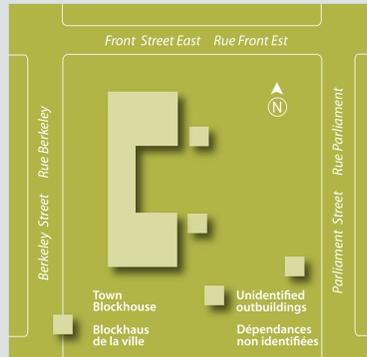
Archaeological excavations took place in three areas during the fall of 2000, after extensive research. As a result of this work, we know for certain that the first and second purpose-built parliament buildings in Upper Canada were located here. Remains were also found from the Home District Gaol (prison) and the Consumers' Gas Company's operation, structures that were situated on the site after the parliament buildings were gone.

Using historical maps, archaeologists could determine where on the site to dig for the parliament era. They were able to identify the foundations and foundation patterns of four individual site uses. Here, you can see each of the building 'footprints' or foundation outlines in relation to the present site and its buildings.

L'importance archéologique de ce site est l'une de ses caractéristiques majeures.

Des fouilles archéologiques ont eu lieu à trois emplacements du site au cours de l'automne 2000, après des études approfondies. Grâce à ces excavations, nous savons désormais que se trouvaient ici les premiers et les deuxièmes édifices bâtis spécifiquement pour abriter le Parlement du Haut-Canada. Ces fouilles ont également permis de mettre au jour la Home District Gaol (prison) et certains bâtiments de la Consumers' Gas Company, structures érigées sur le site après la disparition des édifices parlementaires.

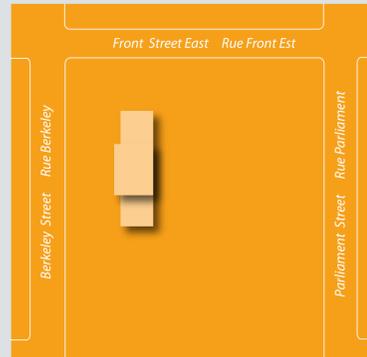
À l'aide de cartes historiques, les archéologues ont pu déterminer les endroits à fouiller pour mettre au jour des vestiges datant de l'ère parlementaire. Ils ont également pu repérer les fondations et le tracé des fondations des quatre bâtiments ayant été érigés sur ce site. Ici, vous pouvez distinguer les « empreintes » ou le tracé des fondations par rapport au site actuel et à ses bâtiments.



First parliament buildings
Premiers édifices parlementaires

Outline or 'footprint' of the 1st parliament buildings and block house foundations, from "A Plan showing the Survey of the Land Reserved for Government Buildings..." 1810, by Samuel Wilmot, and the current street plan. Courtesy Archaeological Services Inc.

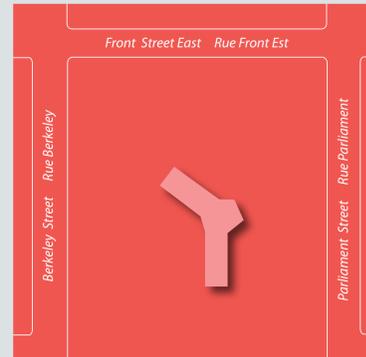
Tracé, ou « empreinte », des fondations des premiers édifices parlementaires et du blockhaus, d'après le document de 1810 de Samuel Wilmot, « Un plan montrant l'arpentage du terrain réservé aux édifices gouvernementaux [...] » et plan des rues actuelles. Avec l'aimable autorisation d'Archaeological Services Inc.



Second parliament buildings
Deuxièmes édifices parlementaires

Footprint of the 2nd parliament buildings from an 1830 survey by J.G. Chewett, and the current street plan. Courtesy Archaeological Services Inc.

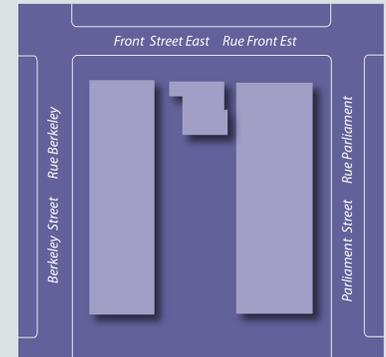
Tracé des deuxièmes édifices parlementaires réalisé d'après un arpentage de 1830 de J.C. Chewett, et plan des rues actuelles. Avec l'aimable autorisation d'Archaeological Services Inc.



Home District Gaol
Home District Gaol (prison)

Footprint of the Home District Gaol from an 1855 survey by William Kingsford, and the current street plan. Courtesy Archaeological Services Inc.

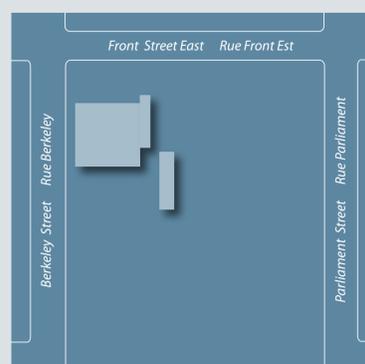
Tracé de la Home District Gaol, réalisé à partir d'un arpentage de 1855 de William Kingsford, et plan des rues actuelles. Avec l'aimable autorisation d'Archaeological Services Inc.



Consumers' Gas
Consumers' Gas

Footprint of the Consumers' Gas works from a 1930s-1940s Consumers' Gas plan, and the current street plan. Courtesy Archaeological Services Inc.

Tracé des usines de la Consumers' Gas Company réalisé à partir d'un plan de 1930-1940 de la société, et plan des rues actuelles. Avec l'aimable autorisation d'Archaeological Services Inc.



Present structures
Édifices actuels

Footprint of the present day structures and the current street plan. The Parliament interpretive centre is represented by the large square. Courtesy Archaeological Services Inc.

Tracé des structures contemporaines et plan des rues actuelles. Le centre d'interprétation du Parlement est représenté par le grand rectangle. Avec l'aimable autorisation d'Archaeological Services Inc.